

# REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

### Aménagement du territoire

#### Plans de secteur

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 juillet 1990 arrête provisoirement la modification partielle des planches 39/6 et 39/7 du plan de secteur de Nivelles portant sur :

- l'extension de la zone industrielle occupée par la papeterie Wiggins-Teape Belgium à Nivelles et l'inscription d'une zone d'extension de l'industrie;
- l'extension de la zone industrielle occupée par cette papeterie à Virginal (commune de Ittre), en bordure nord de la route n° 280;
- l'extension de la zone d'extension de l'industrie prévue à Virginal pour la papeterie;
- la suppression du tracé de la ligne de chemin de fer désaffectée Ecaussinnes-Clabecq traversant le site industriel, entre la gare de Virginal et la limite sud du site industriel et l'intégration de la gare, des dépendances et de l'assiette de la voie ferrée à la zone industrielle existante, en vue de permettre les extensions industrielles nécessaires.

Le même arrêté charge le Gouverneur de la Province de Brabant de procéder à l'enquête publique relative à la présente modification provisoirement arrêtée.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 juillet 1990 arrête provisoirement la modification partielle de la planche 40/1 du plan de secteur de Wavre-Jodoigne-Perwez portant sur l'inscription d'une zone industrielle sur le site de Louvain-La-Neuve, entre le site Shell, le parc scientifique, l'autoroute E411 et la route RN4, sur le territoire de la commune de Ottignies-Louvain-La-Neuve.

Le même arrêté charge le Gouverneur de la Province de Brabant du soin de procéder à l'enquête publique relative à la présente modification provisoirement arrêtée.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 juillet 1990 arrête provisoirement la modification partielle de la planche 40/1 du plan de secteur de Wavre-Jodoigne-Perwez portant sur l'extension de la zone d'industrie de recherche nord de Ottignies-Louvain-La-Neuve en vue de l'implantation du Teleport.

Le même arrêté charge le Gouverneur de la Province de Brabant du soin de procéder à la mise à l'enquête publique de la présente modification provisoirement arrêtée.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 septembre 1990 décrète que l'installation sur le territoire de la commune d'Antoing (Fontenoy) d'une entreprise de sucrerie a un caractère d'utilité publique et décide qu'il y a lieu de mettre en révision partielle le plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz, en vue de l'inscription d'une zone industrielle pour partie et d'une zone de bassin de décantation pour le reste, destinées à permettre l'installation d'une sucrerie sur un ensemble de terrains sis à Antoing (Fontenoy) dans l'angle formé par l'autoroute de Wallonie et la route industrielle Gaurain-Antoing.

Le même arrêté désigne la Division de l'Aménagement du Territoire de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire et du Logement du Ministère de la Région wallonne comme auteur de projet pour l'élaboration de la présente modification.

#### Plan de secteur. — Révision partielle

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 septembre 1990 décide qu'il y a lieu de mettre en révision le plan de secteur de Verviers-Eupen, en vue de rendre aux terrains situés sur la commune de Spa, cadastrés ou l'ayant été Section G n° 328B, 324 et 335F et partie des n°s 325A, 327A, 335H, 334 et 336E l'affectation qu'ils avaient au jour précédant l'entrée en vigueur du plan de secteur.

Le même arrêté désigne la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme comme auteur de projet de la présente révision du plan de secteur de Verviers-Eupen.

#### Plan de secteur. — Annulation partielle par le Conseil d'Etat

Un arrêt du Conseil d'Etat n° 35600 du 28 septembre 1990 (section d'administration, IIIe chambre) annule l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986 arrêtant le plan de secteur de Ath-Lessines-Enghien en tant qu'il inscrit les parcelles situées à Chièvres et cadastrées section C, N.271B et 271C en zone agricole d'intérêt paysager.

### ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

### Raumordnung. Sektorenpläne

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. Juli 1990 wird die Teiländerung der Karten Nr. 39/6 und 39/7 des Sektorenplanes Nivelles vorläufig beschlossen hinsichtlich :

- Erweiterung des durch die Papierfabrik Wiggins-Teape Belgium in Nivelles eingenommenen Industriegebietes und Eintragung eines Erweiterungsgebiets des Industrie;

- Erweiterung des durch diese Papierfabrik in Virginal (Gemeinde Ittre) eingenommenen Industriegebietes am nördlichen Rande der Strasse nr. 280;
- Erweiterung des durch diese Papierfabrik vorgesehenen Industrieerweiterungsgebietes;
- Aufhebung der Trasse der den Industrieraum überquerenden stillgelegten Eisenbahnlinie Ecaussinnes-Clabecq, zwischen dem Bahnhof von Virginal und der südlichen Grenze des Industrieraums und Einbeziehung des Bahnhofs, der Nebenanlagen und der Gleislage der Eisenbahn zum bestehenden Industriegebiet, um die notwendigen industriellen Erweiterungen zu ermöglichen.

Durch denselben Erlass wird der Gouverneur der Provinz Brabant mit der Aufgabe betraut, die öffentliche Untersuchung über diese vorläufig festgelegte Abänderung zu veranlassen.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. Juli 1990 wird die Teiländerung der Karte Nr. 40/1 des Sektorenplanes Wavre-Jodoigne-Perwez vorläufig beschlossen zwecks Eintragung eines Industriegebietes auf dem Gebiet von Louvain-la-Neuve, zwischen dem Gelände Schell, dem Wissenschaftsparks, der Autobahn E411 und der Nationalstrasse RN4 auf dem Gebiet der Gemeinde Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Durch denselben Erlass wird der Gouverneur der Provinz Brabant mit der Aufgabe betraut, die öffentliche Untersuchung über diese vorläufig festgelegte Abänderung zu veranlassen.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. Juli 1990 wird die Teiländerung der Karte 40/1 des Sektorenplanes Wavre-Jodoigne-Perwez vorläufig beschlossen zwecks Erweiterung des nördlichen Forschungs-industriegebietes von Ottignies-Louvain-la-Neuve zwecks Niederlassung des Teleport Projektes.

Durch denselben Erlass wird der Gouverneur der Provinz Brabant mit der Aufgabe betraut, die öffentliche Untersuchung über diese vorläufig festgelegte Abänderung zu veranlassen.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 20. September 1990 wird die Niederlassung einer Zuckerfabrik auf dem Gebiet der Gemeinde Antoing (Fontenoy) für gemeinnützig erklärt und wird die Teiländerung des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz beschlossen zwecks Eintragung teils einer Industriezone teils eines Klärbeckengebiets, um die Niederlassung einer Zuckerfabrik auf einer Gruppe Grundstücke, die in Antoing (Fontenoy) an der durch die Autobahn Walloniens und die Industriestrasse Gaurain-Antoing gebildeten Ecke gelegen sind.

Durch denselben Erlass wird die Abteilung für die Raumordnung der Generaldirektion für die Raumordnung und das Wohnungswesen des Ministeriums der Wallonischen Region als Projektautor für die vorliegende Abänderung bezeichnet.

#### Sektorenplan. — Teilrevision

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. September 1990 wird beschlossen, dass es Anlass besteht, den Sektorenplan Verviers-Eupen abzuändern, um den auf der Gemeinde Spa gelegenen Grundstücken, die katastriert sind oder worden sind Flur G Nr. 328B, 324 und 335F und Teil der Nr. 325A, 327A, 335H, 334 und 336E, die Zweckbestimmung zurückzuerleihen, die sie am Tag vor dem Inkrafttreten des Sektorenplanes hatten.

Durch denselben Erlass wird die Abteilung für Raumordnung und Städtebau als Projektautor für die vorliegende Abänderung des Sektorenplanes Verviers-Eupen bezeichnet.

#### Sektorenplan. — Teilnichtigerklärung durch den Staatsrat

Durch Entscheid des Staatsrat Nr. 35600 vom 28. September 1990 (Verwaltungsabteilung, III. Kammer) wird der Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 zur Festlegung des Sektorenplans von Ath-Lessines-Enghien zwecks Eintragung der in Chièvres gelegenen Parzellen katastriert Flur C, Nr. 271B und 271C in einem landwirtschaftlichen Gebiet mit Landschaftsinteresse für nichtig erklärt.

### VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

##### Ruimtelijke ordening Gewestplannen

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 juli 1990 is de gedeeltelijke wijziging voorlopig vastgesteld van de kaarten 39/6 en 39/7 van het gewestplan van Nijvel met betrekking tot :

- de uitbreiding van het door de Wiggins-Teape Belgium papierfabriek te Nijvel bezette industriegebied en de opneming van een industrieuitbreidingsgebied;
- de uitbreiding van het door die papierfabriek te Virginal (gemeente Ittre) bezette industriegebied, aan de noordrand van de weg nr. 280;
- de uitbreiding te Virginal van het voor de papierfabriek voorziene industrieuitbreidingsgebied;
- de afschaffing van het tracé van de buiten gebruik gestelde spoorweglijn Ecaussinnes-Clabecq die door het industrieterrein loopt, tussen het station van Virginal en de zuidrand van het industrieterrein en de opneming van het station, de bijgebouwen en de bedding van de spoorweglijn in het bestaande industriegebied, ten einde de nodige industriële uitbreidingen toe te laten.

Bij hetzelfde besluit wordt de Gouverneur van de Provincie Brabant aangewezen om over te gaan tot het openbaar onderzoek betreffende onderhavige voorlopig vastgestelde wijziging.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 juli 1990 is de gedeeltelijke wijziging voorlopig vastgesteld van de kaart 40/1 van het gewestplan van Waver-Geldenaken-Perwez met betrekking tot de opnemings van een industriegebied op het terrein van Louvain-La-Neuve, tussen het Shell-terrein, het wetenschappelijk park, de E411 autoweg en de rijksweg N4, op het grondgebied van de gemeente Ottignies-Louvain-La-Neuve.

Bij hetzelfde besluit wordt de Gouverneur van de Provincie Brabant aangewezen om over te gaan tot het openbaar onderzoek betreffende onderhavige voorlopig vastgestelde wijziging.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 26 juli 1990 is voorlopig de gedeeltelijke wijziging vastgesteld van de kaart 40/1 van het gewestplan van Waver-Geldenaken-Perwez met betrekking tot de uitbreiding van het researchindustriegebied-noord van Ottignies-Louvain-La-Neuve met het oog op de vestiging van Teleport.

Bij hetzelfde besluit wordt de Gouverneur van de Provincie Brabant aangewezen om over te gaan tot het openbaar onderzoek van onderhavige voorlopig vastgestelde wijziging.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 20 september 1990 is besloten dat de vestiging van een suikerbedrijf op het grondgebied van de gemeente Antoing (Fontenoy) van algemeen nut is en dat het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz gedeeltelijk dient te worden herzien met het oog op de opnemings deels van een industriegebied en voor het overige van een klaarpangebied ten einde de vestiging van een suikerfabriek toe te laten op een reeks terreinen gelegen te Antoing (Fontenoy) in de hoek gevormd door de autoweg van Wallonië en de industrieweg Gaurain-Antoing.

Bij hetzelfde besluit wordt de afdeling Ruimtelijke ordening van de Algemene Directie Ruimtelijke Ordening en Huisvesting van het Ministerie van het Waalse Gewest aangesteld als ontwerper voor de uitwerking van onderhavige wijziging.

#### Gewestplan. — Gedeeltelijke Herziening

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 september 1990 is besloten dat het gewestplan Verviers-Eupen dient te worden herzien ten einde de op het grondgebied van de gemeente Spa gelegen terreinen, die sectie G nr. 328B, 324 en 335F en deel van de nrs. 325A, 327A, 335H, 334 en 336E gekadastreerd zijn of geweest zijn, de bestemming terug te geven die zij hadden op de dag vóór de inwerkingtreding van het gewestplan.

Bij hetzelfde besluit wordt de Afdeling Inrichting en Stedebouw aangesteld als ontwerper van onderhavige herziening van het gewestplan Verviers-Eupen.

#### Gewestplan. — Gedeeltelijke vernietiging door de Raad van State

Een arrest van de Raad van State Nr. 35600 van 28 september 1990 (Afdeling administratie, IIIe kamer) vernietigt het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1988 houdende vaststelling van het gewestplan Aat-Lessen-Edingen voor zover het de te Chièvres gelegen percelen, gekadastreerd sectie C, N.271B en 271C als landbouwgebied met landschapachtig belang opneemt.

## OFFICIËLE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

### WETGEVENDE KAMERS. — VLAAMS RAAD

#### Vergelijkend wervingsexamen van offsetdrukker bij de Vlaamse Raad

Eerlang zal worden overgegaan tot het organiseren van een vergelijkend wervingsexamen van offsetdrukker bij de Vlaamse Raad.

##### I. Profiel van een offsetdrukker :

De Vlaamse Raad zoekt een offsetdrukker die beantwoordt aan het volgende profiel : hij of zij

- voldoet aan de deelnemingsvereisten (zie II);
- is dynamisch, en bereid snel en hard te werken onder de leiding van een ervaren drukker;
- heeft geen bezwaar tegen onregelmatige uren.

##### II. Deelnemingsvereisten :

Worden tot het examen toegelaten de kandidaten die de volgende voorwaarden vervullen op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Belg zijn, met het Nederlands als moedertaal;
- ten minste 21 jaar zijn en de leeftijd van 50 jaar niet hebben overschreden;
- van onberispelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- voor de mannelijke kandidaten, aan de dienstplichtwetten voldoen;
- in het bezit zijn van een diploma of getuigschrift :
  - van het hoger secundair technisch onderwijs afdeling drukkerij, of
  - van het zesde leerjaar van een derde graad technisch secundair onderwijs, afdeling drukkerij.